

### **Lazarraga eskuizkribua: Konkordantzia**

Hiztegi hau ez da teknikoki hiztegia, **konkordantzia** baino, mekanikoki sorturiko konkordantzia gordina (Simple Concordance Program 4.0.9 bertsioarekin egin dugu). Ez da erabat bukaturiko produktu orraztua, baina gure lanetan baliagarri izaten zaigulako erabaki dugu argitaratzea, beste ikertzaile batzuentzat ere erabilgarri izan daitekeelakoan.

Ondoko ezaugarri hauek ditu:

- Euskarazko, gaztelaniazko eta latinezko testuak nahastean dira, inolako bereizketarik gabe. Hitzak testuinguruan agertzen direnez, erraza da batzuk eta besteak bereiztea.
- Lazarraga eskuizkribuko A testua eta B testua prozesatu dira, ez C testua.
  - A testua letra xehez agertzen da eta gure edizioaren bermea du.
  - B testua letra larriz agertarazi dugu, eta oraindik biribildu gabe dagoen edizioeko testuan oinarritua da. Hortaz, B testuko hitzek askoz ere fidagarritasun maila eskasagoa dute.
- Ez dira prozesatu ohar paleografikoetako testuak (urratuak eta).
- Edizio erdipaleografikoko grafian dago testua (adi, hortaz, <c>, <qu>, <ç>, <ce>, <ci>, <v>... grafiekin).
- Konkordantzia-tresnak letrak prozesatzen ditu mekanikoki eta letra-multzoka biltzen ditu (ez dago ez lematizatzailezik ez inolako analisirik). Hortaz, batera agertzen dira *apea* ‘musua’ eta *apea* ‘zaldi gainetik jaitsi’, baina bereizita agertzen dira *berba*, *verba* eta *berva* (eta, jakina, *berbea*, *berbaric*, *berbaoc*...).
- Prosako testuetan, barra zutak (“/”) paragrafoak bereizten ditu. Poemetan, barra zut bakarrak (“/”) bertso-lerroak bereizten ditu, eta barra-zut bat baino gehiago (“//” edo “///”) tartekatu dira ahapaldiak bereizteko.
- Lerro bakoitzaren ezkerrean agertzen diren zenbakiek ez dute eskuizkribuari buruzko informaziorik ematen.

<b>ta</b>		
154	bere besoaen gañean eta Sil-/bigueleari ichi	<b>ta</b> artu eben berequin/arpa bat, eta asi çan bere mina
212	ni erruqui ez nauçu./Amaren seme bacocho naiz,	<b>ta</b> ,/arren, ondo ar naroiçu./Ama enea seme baga/çuc
235	despedidu cituan musicoac, eta, ai ichi	<b>ta</b> joan cidin bere esera, nun asi çan bere erropaac
329	aynbat graduan ce, çu ona etorri çareala icasi	<b>ta</b> etorri gura dau çure esque; ceñari çuc gura badeusaçu
344	eben guera nadila. Orregati, Doristeo, çoaç nora	<b>ta</b> nundi gura doçun, ece nic ichico eçteusut.//Doristeoc
357	]//Egun baten, bada, Silvero eta Silvia, Doristeo	<b>ta</b> Sirena, lauoc batera nor bere ardiaquin joacela
370	dot Silverori on derehadala il, ece eç a ancitu	<b>ta</b> bici içan. //Doridoc eucan esporçu guztia galduric
380	ecin pensaduric, arean da Doridoc, burua goratu	<b>ta</b> ecusi eyano salbaje terrible bien figurea, ceinçuc
382	orduco, salvaje biac arrebatadu cituen Sirena	<b>ta</b> Silvia, ceinçuc ultra laster <b>ta</b> erroytu andiaz eroan
382	cituen Sirena <b>ta</b> Silvia, ceinçuc ultra laster	<b>ta</b> erroytu andiaz eroan cituen florestati beera, Silveroc
382	biac ez alcarri ichi jaguiteco, arean da Sirena	<b>ta</b> Silvia idoro artean.//Onetan egun bat eta gau bat
384	an el çatecenean, ceuren ezpataoc escuetan artu	<b>ta</b> , belaurico jarriric, espiluonetara beguira çacela
385	asco deadarrez, ceynçuen erditan etocen Sirena	<b>ta</b> Silvia, soca bategaz escu delicaduac loturic lepora
414	liçatela/nay lequiela lagundu.//Silvero	<b>ta</b> Dorido onela eoçela, baetocen Narbaecen jentea euren
478	erdiraturic/[...].// A2/<1164r> [...].//Çu ecusi	<b>ta</b> beste gauçaric/oy ezta cerren ecusi,/cegaiti alegriaric
523	arc ilte naben guero ni.//—Ene fedeau andia da	<b>ta</b> /ondo tratadu naguiçu;/oneinbat bider eriocea/cerren
562	/ene laztanchoa,/arren, esaçu;/guztiau çurea nax	<b>ta</b> /erraz daguiquet./Beti pensamentuan/galçaen çaytue
892	laster orraco gara/oetan acabaduric./Amorea	<b>ta</b> bioc gabilça,/ez dogu beste lagunic;/dama curela
895	beste lagunic;/dama curela ifinten dogu/gaztigadu	<b>ta</b> mansaric. /Bisaetan çaitudan guero,/ez eguin beste
956	guero,/donceleorri ichaçu.//Çure adisquidea nax	<b>ta</b> /gueiago ez dot esango,/cegaiti baquit dagusunean
1024	cer bear daben/banago iracasiric./Oy ençuçu	<b>ta</b> jaquin daguiçun,/badoçu borondateric,/cegaiti ascoc
1275	/beguira eguiçu cer eguiten doçun,/nuen contra	<b>ta</b> nola oyta çabilcen,/amoreac cer deusun çuri aguincen
1374	/edo ni sufriceco baninz achez!//Nesquea çara çu	<b>ta</b> ni guiçona;/çuc leguez ditut nic narru çuriac;/
1507	nago,/esecoxeoc beti barrez:—Oraingano gaztea ax	<b>ta</b> , /urtexe baten goza adi.—Aytac ezcondu ezpanagui
1690	biciagati tormentua;/pena artaric ascatu nau	<b>ta</b> /bici nax bici contentua.//—Donostiaco San Franciscuan
1774	burua oy bear leuque/efini corregiduric/lenaengo,	<b>ta</b> guero juzgadu/bestegan baliz tacharic,/edo, içanagayti
1830	asco dot errazoaric./Berorren serbiçaria nax	<b>ta</b> /ez niri barriz burlaric./Fin.// A24/<1195v> Aide
1879	carguea;/bertati dacar guiçonaençat/ardurea	<b>ta</b> plaguea./Ençuçu eta diracasudan/ezconduaren dotea
1957	dan ama andrea;/Jaun Cerucoac oni demala/bici ona	<b>ta</b> lucea,/cegaiti onec sustenduco nau/egunean da gabean
2052	/—Il aguidala jaunac jaustac aguinquetan;/bioza	<b>ta</b> az chiquirra daroadala señaletan./Inocentea, damu
2074	//Oy guiçon batec/Erregue baleu enojadu,/enojadu	<b>ta</b> /asco maneraz afrontadu,/itaunquetan dot/oy leyquean
2091	leyon otorgadu/esca lequion/<1198v> mesedea	<b>ta</b> confirmadu,/banerexqueo/oy lequiola umilladu/gach
2095	oy lequiola umilladu/gach eguilea/andra oni	<b>ta</b> suplicadu/bere semeari/oy lequiola alcançadu/parcacioa
2107	/seme jaunorrec otorgadu/culpaduaren/barcacioa	<b>ta</b> confirmadu./Bada, jentea,/cerren daygun atajadu
2190	—/Ernegaduco/dave gaxtoac orduan/engendradu	<b>ta</b> /jaio cirean puntuaz;/eguingo dave/oyta onela llantuar
2226	asinadua,/oy cerren nauçun/beti egui contuan;/oy	<b>ta</b> munduan/bici cinean orduan/cunplidu doçu/oy ondo
2275	ce çatez besteric;/uste badoçu iñon ez dala/a	<b>ta</b> çu laco beste bi,/ipirdietan deyqueoçu/erraz muñ
2288	çureçat ondo gorderic;/oy aren serbiçaria nax	<b>ta</b> /ez dot esango besteric./Oyñ-escuetan muñ eguiçu
2330	ce çatez besteric./Uste badoçu iñon ez dala/a	<b>ta</b> çu laco beste bi,/ipirdietan deyqueoçu/erraz muñ
2343	çureçat ondo gorderic./Oy aren serbiçaria nax	<b>ta</b> /ez dot esango besteric./Berba dollorroc gorde eguiçu
2391	/Asi gura dot;/nançuçu, çaoz exilic./Mila	<b>ta</b> bosteun/urte alcarri eranci,/irurogueta/lau gueiago
2439	onoc ençunic/comarcaetan/eocenoc recogiduric,/oy	<b>ta</b> levela/eguiten asco negarric,/cerren ecusten/even
2596	.//BAJOACEN, BADA, GAU ILLUN BATEN,/AYTEA	<b>TA</b> SEME, BIAC BATERA,/AYTEAREN BIOÇA COPLACERA.//
2603	BEAR DOÇU, DAGOAN GUERO/GAUARO AU ILLUN, FRESCO	<b>TA</b> OÇA,/DULCERO COPLADU ENE BIOÇA».//TENPLACEN ASI
2617	LAZTAN MAITE BIOZ GOGORRA,/NOLA ÇARA NIGAZ MUTU	<b>TA</b> GORRA?//CER IRABAZTEN DOÇU NI ILAGAZ?/EDO CER IDERAITEN

2653 OCITU JATALA NIRI ODOLA,/INDARSUAC DITUT VIRLO **TA** BOLA./[...]/\*\*\*\*\*/B4/<1152VB> [...]/CO]NPLI AL  
 2703 DAN BORREA./ASTEAN BEYN BALEÇARÇUE/AUS OÇA **TA** BRASEA,/AGAZ OSATU LEQUIDIÇU/MATADURACO FREZEA.  
 2996 RONDADU;/ASCOTAN SARRI NIC NEROEAN/REQUERIDU **TA** SEGUIDU./ALDI BAT LECU SECRETU BATEN/NEURONI CIDAN  
 3014 BAT SOLTADU./NESCA GAXOA AYNBAT CIDIN/AFRONTADU **TA** CORRIDU,/BEGUIETATI LASTER EQUION/ITOGUINCHO BI  
 3018 BI MOBIDU./NIC BANEGUIAN ALEGUINAZ/PALAGADU **TA** EXILDU;/FINJIDU NEBEN EZ NEBELA/NIC ALACORIC ADITU  
 3048 ENE LAZTANA,/EZ ONEGAIITI PENADU,/CEGAIITI ORAIN ÇU **TA** NI GARA/BIOC IGUAL GUERATU".//\*\*\*\*\*/B15/<1180VB  
 3093 DAGOAN ENE BIOÇA!//ALEGUERE DAGO ISASALDEAN/UDA **TA** NEGU BETI NARANJEA;/MONESTERIOAN TRISTE MONJEA.  
 3151 /OR ASE, EBEN BETE, BIGARDOA: /MUTIL, MANDO, BOTA **TA** TABARDOA./NIRI, BARRIZ, CERREN NEGUIAN BERBA/NEURE  
 3229 EZ NEQUIAN;/AREN EDERRAC BANENGUIAN/CONSOLADU **TA** TURBADU.//TERCIOPELO BERDEZ EGOAN/GORPUZ GUZTIAN  
 3312 AU DA, BADA,/DONZELLA PODEROSEA,/ENE MINA; **TA**, DUBDA BAGA,/PUNTU BAT ENCUBRIDU BAGA/CONTADU DIÇUT  
 3500 BELAUNOC UMILLADURIC,/ESCUAZ SONBREROA QUENDU **TA**/BURUAU INCLINADURIC./NEURE BEGUIOC GORATU NEBEN  
 3579 ALDETI GUZTIA;/SAN BERNARDOREN ABITOA,/OIAL BALÇA **TA** ÇURIA./EGUITEN DAVE UTRA SANTARO/BARRUAN PENITENCIA  
 3585 GRACIA: /EURAC DAQUIE CURAETAN/MIN ORIA **TA** GORRIA./JANDONEANEZ BAUTISTEA,/CERUAN SANTU ARGUIA  
 3591 JAUN ONEN EGUÇARIA;/TENPOREA DA EBILTECO/ACEPTOA **TA** GARBIA./BEZPERA ARTAN GENTEZ OY DA/AYUNTAMENTU ANDIA  
 3784 BAYA/EGUINGO DIGOT MANDATU,/ARENÇAT JAYO NINÇALA **TA**/ENAGUIALA LARGATU./ES BISTEAC CONSOLATU,/EZ EGONAC  
 3875 BERDURAQUIN AURREAN,/SOYNEAN GONAZ ONDO JANCİ **TA**/JUPA ORIA GAYNEAN,/GUERRIAN GUERRICOA EDER,/SOLEA  
 3889 ALDIAZ, AYTA DEÇADAN/GASTELACO NOBLEZIA,/BURGUS **TA** TOLEDO/**TA** CORDOBA **TA** SIBILLIA;/ARAGOECO ERREINUAN  
 3890 AYTA DEÇADAN/GASTELACO NOBLEZIA,/BURGUS **TA** TOLEDO/**TA** CORDOBA **TA** SIBILLIA;/ARAGOECO ERREINUAN/[1205V]  
 3890 GASTELACO NOBLEZIA,/BURGUS **TA** TOLEDO/**TA** CORDOBA **TA** SIBILLIA;/ARAGOECO ERREINUAN/[1205V] BARCELONA **TA**  
 3892 **TA** SIBILLIA;/ARAGOECO ERREINUAN/[1205V] BARCELONA **TA** VALENCIA./NAPOL ERRI NOBLEA DA,/ARIC URREAN CALABRIA

**tabardoa**

3151 ASE, EBEN BETE, BIGARDOA: /MUTIL, MANDO, BOTA **TA** TABARDOA./NIRI, BARRIZ, CERREN NEGUIAN BERBA/NEURE

**tablaetan**

3238 BAT ESCU BIETAN/FIGURAZ ESCULPIDURIC/URREGORRIZCO **TABLAETAN**,/BIBORACHO BAT BULARRETAN/COLLARE LEGUEZ

**tacharic**

1775 lenaengo, ta guero juzgadu/bestegan baliz **tacharic**,/edo, içanagayti bere,/eugui encubriduric  
 2243 exilic,/oy eta baldin gura badoçu/ez difinçuen **tacharic**./Oy aserratu deraustaçu,/ceurorrec ala guraric  
 2298 secular gaycic,/baldin gura ezpadoçu/ez difinçuen **tacharic**./Berbaric asco esan ey duçu,/ene ausencian

**tafetaezco**

416 baten jarriric, utra ponpa andiaz, ceñac eucan **tafetaezco** benda bategaz beguiac isiric eta escuetan

**tafetan**

3512 /NARRU ÇURIAÇ ESTALCERACO/EZ EBEN BESTIDURARIC./**TAFETAN** GORRIZ OY BACEDUCAN/BEGUIAC REBOÇADURIC;/ESCU

**tal**

1129 vos trobador,/trobaréys de mi error/y cómo pasó **tal** cosa.-//Yo la dixee: -Vida mía,/sed segura, mi señora

**tales**

3605 AL CABO D'ESTA HOBREZILLA, DALLA A ENTENDER A LOS **TALES**, SUBJETANDOME EN TODO A LOS DOCTOS Y DISCRETOS

**tan**

1122 pedo,/y aquesto fue sin su grado.//Ella fue **tan** bergonçosa/que no me pudo ablar,/y comiença de

1145 sin más yerro la azer,/que nunca me quiso ber/ni **tan** solamente ablar.//Después la vi en un portal/a  
 1484 que fuiste digna y mereciste/aber gracia de Dios **tan** sublimada,/suplicote que seas mi abogada/y me enseñes  
 1646 y tu sentido;/no pierdas lo de allá, qu'es **tan** subido,/por lo de acá, qu'es tierra, escoria y  
 1711 del incienso muchos granos./Por ser aquestos dos **tan** atrevidos,/luego Dios permitió bisiblemente/salir  
 1720 yo el pecado no fue grabe,/pues qu'el castigo fue **tan** riguroso,/pero diría yo qu'es más fragoso/pecado  
 2823 EAM MISERUM SORTEM.//D'ESTA COSA, A MI PENSAR,/ **TAN** DENTRO ESTOY DEL ABISMO/QUE TRISTEZAS Y PESAR/  
 2829 ME CUPIDO/TEDIO CONPRINGORA RISTO./CON UN DOLOR **TAN** CRESCIDO/BIVO QUANDO DEL ME OLVIDO,/MUERO QUANDO  
 2944 GACIA.//\*\*\*\*\*/B12/<1173VC> ANGELINA GLORIOSA,/ **TAN** FERMOZA COMO LA ROSA;/QUANDO DIOS HIJO NACIO/POR  
 3362 /QUANDO POR AQUEL LLANO SE ASOMABA,/Y ANSÍ **TAN** DULCEMENTE ELLA CANTABA/QUE YO DE PURO SUEÑO ME

**tanbien**

2832 OLVIDO,/MUERO QUANDO PIENSO EL CHISTO.//JUNTANSE **TANBIEN** CON ESTO/OTRAS CAUSAS DE QUEBRANTO/QUE HAZEN  
 3605 ARRIBA DIGO AY MUCHOS QUE LAS ENTENDERAN, ABRA **TANBIEN** HARTOS QUE NO ESTARAN EN QUENTA DE LO QUE POR

**tanbién**

1398 /a la qual de sus pecados la absolviste,/dame **tanbién** a mí, que me heziste/a la tu semejança, como  
 1436 //<1188v> Y ella reconoció ser pecadora,/y **tanbién** en el pecado aber herrado,/y cómo con ello  
 1598 con concierto;/mirad que la virtud nunca peresce,/ **tanbién** que la maldad Dios aborrece,/y que a nuestra  
 1612 qu'esto digo/por solo el abariento y ambicioso:/ **tanbién** hablo contigo, luxurioso,/que siempre en suziedad  
 1705 hermanos/estaban en el templo a Dios honrando,/y **tanbién** el pueblo allí sacrificando./Y ellos con el

**tanta**

498 iragaiten dot/munduco pena guztiac. //Penado de **tanta** pena/nago çu ecusizquero,/y ninguna cosa buena

**tantaric**

3147 //ARENÇAT EPERRA, BARDIN AL BADA;/EZ GORRI **TANTARIC**, BAICE ÇURIA;/AUMARIC BADOGU, EZ AÇURIA./

**tantas**

2839 CORDIS HEREDES/DIEM ED NOTEM VERTERUNT./NOCHES SO **TANTAS** PAREDES/Y DETRAS DE **TANTAS** REDES/DIES MEY DECLINABERUNT  
 2840 VERTERUNT./NOCHES SO **TANTAS** PAREDES/Y DETRAS DE **TANTAS** REDES/DIES MEY DECLINABERUNT.//<1169VB> /¿QUE

**tanto**

1590 atajo,/tienen al interés siempre por ito./Con **tanto**, ya fenescer lo finito,/la pena ya es eterna y  
 3345 Y DONOSO/ES CON ELLAS RETOÇAR./NO HAI COSA QUE **TANTO** AGA/A LAS DAMAS ABLANDAR,/COMO ES EL SON DE DINERO

**tayo**

3145 BERE TRIPEARENÇAT ERRASTRUAN;/GUEUR, BARRIZ, TIRI-**TAYO** CONBENTUAN.//ARENÇAT EPERRA, BARDIN AL BADA;/

**te**

1462 pedia,/y con voz muy amorosa le dezía: /"Tu fe **te** salvará, qu'es linpia y clara"./Y ansi después a  
 1572 de tus mundanos bienes y placeres,/procuré de **te** agradar quanto podía,/conpliendo en grand manera  
 1630 momento undirte puede./Conténtate con lo que Dios **te** diere,/no cures de adquirir hazienda agena/-muchas  
 1638 manera está perdido./Mira pues, pecador, que yo **te** digo/que la muerte saltea nuestras bidas,/y si a  
 1642 llebará al infierno tu enemigo.// Mira que Dios **te** tiene prometido/la gloria celestial, y aparejada  
 1657 /que si en lo benidero le servieres/presto **te** librará de tu pecado.//Fin.////A21/<1193v> Denpora  
 1732 /y aunqu'estos para siempre se salvaron,/no **te** condenes tú a perpetua pena: /adrieça tu conciencia

- 3355 DE NOCHES ESCUCHAR,/QUE MIENTRAS EN ESE VICIO **TE** OCUPAS/PODEIS DOS VEZES SALTAR.//\*\*\*\*//B21//<
- tedio**  
2828 CUENTO DE ALGUARISMO./MORTIS URGET ME CUPIDO/**TEDIO** CONPRINGORA RISTO./CON UN DOLOR TAN CRESCIDO
- temeroso**  
2068 que berdaderamente acontecerá antes y el día del **temeroso** juicio, y el galardón y premio que los buenos
- temor**  
1481 vuestras conciencias confesando;/desechad todo **temor**, id confiando,/que duecho está a sanar nuestros
- ten**  
1734 pena: /adrieça tu conciencia y ponla buena,/ **ten** ojo y mira bien por qué pagaron.// A23/<1195r>
- tendaric**  
2486 nun paseadu caleric,/ez gueiago/erregalozco **tendaric**,/ez gueiago/alcate-regimienturic./Jaunac dabela
- tendea**  
2745 BARQUEA;/ENE PLAÇAAAN CE EFINÇU/CEURE GORPUCEZ **TENDEA**,/CEGAITI EZ DOT NIC EROSICO /AN JARRI DIDIN
- tened**  
1633 agena/—muchas vezes aquesto nos condena—, /**tened** la vigilancia que requiere.// Quando un onbre
- tener**  
1627 Mira que nuestra vida es muy breve, /no cures de **tener** injuria halguna,/agrada al que crió el sol y  
1699 y grandísima reberencia que los christianos deven **tener** quando aconpañan al Santísimo Sacramento o le
- tengo**  
1160 /—No es razón de hablar contigo,/que ya yo **tengo** otro amigo/más polido y más cortés.—/Fin// A
- tenía**  
1112 azer errores/perdí una señora mía,/donde culpa no **tenía**;/sed vosotros juzgadores.//Ansi fue, por mi pecado  
1117 un día la fuy a ver/su muy lindo parecer,/que me **tenía** conquistado;/y por darle un abraçado,/umilmente  
1570 deshonras de mal traje.//Yo, con la esperança que **tenía**/de tus mundanos bienes y plazerres,/procuré de
- tenplaceco**  
3385 ÇURE AMOREARREN PENACECO./PODERE BANEUCAIQUE **TENPLACECO**/NEURE BEGUI BERAEN ALBOREAC!//NI NAX ICEN
- tenplacen**  
2605 FRESCO TA OÇA,/DULCERO COPLADU ENE BIOÇA».///**TENPLACEN** ASI ÇAN BIGUELEA,/CONTENTAETAREN BERE AYTEA  
3435 AGAZ BERAGAZ/PAGATU BEAR DOÇU CEURE ÇORRA,/ **TENPLACEN** DOÇULA VIOZ GOGORRA/AMORE JAUNAREN PRECETUAGAZ
- tenplo**  
1704 /Nadab e Abiut, danbos hermanos/estaban en el **tenplo** a Dios honrando,/y también el pueblo allí sacrificando
- tenpluan**

- 2177 oy ene mandamentuac;/oy debocio/guchi ceucan **tenpluan**,/sacerdoteac/meça esate orduan,/ez gueiago  
 2207 çugaz, madaricatua,/cerren ninduçun /çuc engañadu **tenpluan**,/"On içango nax"/esan ceustan orduan.-/Eongo
- tenpora**  
 2989 LEGUEZ/EZPANAGUIE BENCIDU.//\*\*\*\*\*//<1179VB> B14/**TENPORA** BATEN BANEROEAN/DAMA EDER BAT SERVIDU;/AUDENCIARIC  
 3325 GACHORI REPARA DEÇADAN/YELMO ORI EROŇU.//AINBAT **TENPORA** DAN AZQUERO/ÇABILÇADELA GALDURIC,/EBEN ASEDEN  
 3468 /NEURE BURUAU BANEDUCAN/ÇAARÇAT JUBILADURIC./**TENPORA** BATEN AMOREORREC,/BAÇUGAZ CONSULTADURIC,/BERE  
 3608 / BERONEC BERE EZTEIDIO FALTA GUEIAGO DAMARI **TENPORA** BATEN OYON BANO JASONEC ISORRGILERI". LA HISTORIA
- tenporatan**  
 2663 BADA, NI PAUSO LAZ ARTAN./PARCATU, EZ NAGO NI **TENPORATAN**./[...]/\*\*\*\*\*/B5/<1159VB> [...]/SENTIDU BAGA  
 3396 BERE, DICHAZ DESDICHADUA/JAIO BIDE NIŇAN AYN **TENPORATAN**/CEINAZ BENTUREA ESTALDU JATAN,/SECULACO
- tenporea**  
 3408 NEURE BEGUI LUCE ECUSGUREA./BADA BERE, DICHOSO **TENPOREA**,/DICHOSO BEGUIAC, DICHOSO OŇAC,/DICHOSO BURUA  
 3590 /MUNDU GUZTIAN CELEBRACEN DA/JAUN ONEN EGUÇARIA;/**TENPOREA** DA EBILTECO/ACEPTOA TA GARBIA./BEZPERA ARTAN
- tentacioa**  
 3084 ONA.//NI CASO NAXALA BALDIN BADATOR/EUROEN ARTERA **TENTACIOA**,/BERTATI ESQUE NAX PARCACIOA.//MONJEA CAUSA
- tentaciones**  
 2848 Y REPREENSIONES,/CASTIGOS Y DISCIPLINAS,/ **TENTACIONES** GRAVYORES,/QUIBUS INBITA RESISTO,/ENOJOS
- tentaçacarin**  
 1065 abantajarin;/denporeorrec emun badagui,/ez egon **tentaçacarin**,/cegaiti bera ezta ecingo/oean çabal-çabalic
- tentadua**  
 1661 /A21/<1193v> Denpora baten içan ninçan/amoreminez **tentadua**,/donzella batec edegui cidan/oy neure bioz  
 1687 pobladua;/neure aragui gaxtoaganic/içan ninçan ni **tentadua**./Ecin sufridu neyquean/biciagati tormentua
- tercera**  
 3160 CONCLUSIOZ: "CERCERA BERCERA,/NEBEAZ BEAR DALA **TERCERA**".//AY! ALA GACHAREN GUZTIZ FORTIÇA!/ALA BICIAREN
- terciopelo**  
 3230 /AREN EDERRAC BANENGUIAN/CONSOLADU TA TURBADU.//**TERCIOPELO** BERDEZ EGOAN/GORPUZ GUZTIAN JANCIRIC;/LEONA
- terrible**  
 380 da Doridoc, burua goratu ta ecusi eyano salbaje **terrible** bien figurea, ceinçuc cirudien sua aetati  
 3044 BAEQUIDAN/SENTIDU BAGA ASCATU;/GUZTIZCO UZCAR **TERRIBLE** BAT/NIC BANEGUION PULÇATU.//ESAN NEGUION:
- testigos**  
 1600 maldad dará castigo./Para nos abonar no abrá **testigos**,/porque Dios sin **testigos** nos conosce./Mirad  
 1601 Para nos abonar no abrá **testigos**,/porque Dios sin **testigos** nos conosce./Mirad que las riquezas d'este
- tetas**  
 2856 ME FUERON./MAS, ¿EN QUIEN BUSCO YO FEE,/PUES LAS **TETAS** QUE MAME/CONMIGO NO LA TUBIERON?/CUPIDITATE CONFIDA

**teti**

97 //baduric bada cartea[/eben egoan lecrean e[/**teti** gueldixe iramo[/ren aposentura nun [/rri eben

**thernan**

3605 LO SABRE DEZIRLO EN EL CONTENIDO, ABRA HARTAS QUE **TERNAN** DESEO DE LO SABER, ME PARESCIO NO SER COSA

**ti**

1396 a esta muguer de grascia pura,/ofendiendo contra **ti** muy sin mesura,/a la qual de sus pecados la absolviste  
 1562 imundo. //Hecho por Laçarraga.//Mal aya quien en **ti**, mundo, confia,/maldito quien en **ti** se confiare  
 1563 aya quien en **ti**, mundo, confía,/maldito quien en **ti** se confiare,/porque al que más alto tienes en el  
 1576 ni aún pensar, ni parar mientes,/pensando que en **ti** sienpre duraría/mi vida mundanal y mis plazer  
 1615 /;O mundo orgulloso y fementido,/quánta maldad en **ti** se exercita!/No sé a quál remedio me remita,/sino

**tiac**

5 <1138r> /bero e[/edan egu[/bere ugaça[/**tiac** bere [v/pensadu eu[/bada Silver[/idoro bagu[/

**tiempo**

1427 llamaba,/y otros la Enamorada le dixeron.//Mucho **tiempo** de su vida así pasaba/sólo en los pasatienpos  
 3350 /QUE LAS HAZE MADURAR.//NO GASTEIS, ENAMORADO,/TIEMPO EN CANTAR;/PROCURA CON CUIDADO/MUCHOS DINEROS

**tiene**

1449 /y untar le he con unguento muypreciado,/que los **tiene** de polvo y tierra mal tratado;/y me perdonará  
 1642 al infierno tu enemigo.// Mira que Dios te **tiene** prometido/la gloria celestial, y aparejada;/  
 2866 YA LIBERTADO/POR ESTAR TRAS UN RINCON,/ALLI LE **TIENE** EN PRISION/EL AMOROSO CUIDADO./INTER CETEROS

**tienen**

1589 en lo bajo;/buscan para ganar infierno atajo,/tienen al interés siempre por ito./Con tanto, ya fenescer  
 2820 AD MORTEM./MIL ANGUSTIAS A SU PUERTA/CON ELLA **TIENEN** REBUelta/ED SUPER EAM MISERUM SORTEM.//D'ESTA

**tienes**

1564 quien en ti se confiare,/porque al que más alto **tienes** en el tu balle/le hazes caer más presto, aunque  
 1585 la riqueza andan afligidos,/con la qual tú los **tienes** sobornados./Jamás se les acuerda lo infinito

**tiera**

2946 COMO LA ROSA;/QUANDO DIOS HIJO NACIO/POR LA **TIERA** PARECIO./BINO EL ANGEL SAN GRAVIEL: /";OY EL

**tierra**

1107 por Laçarraga.//O, muy leales amadores/de aquesta **tierra** del Rey,/consejadme qué aré,/por vuestra bida  
 1449 unguento muypreciado,/que los tiene de polvo y **tierra** mal tratado;/y me perdonará porqu'es muy blando  
 1647 de allá, qu'es tan subido,/por lo de acá, qu'es **tierra**, escoria y polvo;/<1193r> no trueques oro fino

**tinta**

602 Eusquel Erria/aynbat bentajaz dotadu./Isasoori **tinta** balidi, /ceru çabala liburu, /oy Arabaco abantajaoc

**tira**

3009        ÇARDENAZ BAEQUIDAN/NEURE BESOTI ORATU.//ARC NIRI **TIRA**, NIC ARI PULÇA,/AYNBAT NEGUIAN ASPERTU,/SUPITAMENTE

**tiraetan**  
2022                -/-Çaguita bat eben daucat; açarri ez nax **tiraetan**./Confesorea becardae lasterretan.-/-Ene jauna

**tiri**  
3145                BERE TRIPEARENÇAT ERRASTRUAN;/GUEUR, BARRIZ, **TIRI**-TAYO CONBENTUAN.//ARENÇAT EPERRA, BARDIN AL BADA

**toca**  
2793                ///EL SECRETO DE LO QUAL/EN EL ALMA ESTÁ, DO **TOCA**,/QUE DE GRAVE Y DESIGUAL/ES, COMO PURGA, MI MAL  
3605                LEYDO LA ISTORIA Y ORIGEN DELLAS, Y EN LO QUE **TOCA** A LO SIGNIFICADO DELLAS DIGO: //EN LA COPLA .A

**tocando**  
2881                MIL ANSIAS CON QUE ANDO,/<1170RB> MIS MANOS EN MI **TOCANDO**/DIMINUERUNT OSA MEA.///APLAZE, MAS NO CONTENTA

**todavia**  
2951                MARIA!;/OY, DIOS, GOZO ALEGRIA!;/ALEGRAOS! DE **TODAVIA**/TODO EL MUDO SALVARIA,/SINO AQUEL PERO JUDIO

**todo**  
1481                linpiad vuestras conciencias confesando;/desechad **todo** temor, id confiando,/que duecho está a sanar nuestros  
1606                sin maraña,/no bamos para sienpre a lo profundo./**Todo** esto no es mentira, ni yo lo fundo,/sino berdad  
2952                /;/OY, DIOS, GOZO ALEGRIA!;/ALEGRAOS! DE TODAVIA/**TODO** EL MUDO SALVARIA,/SINO AQUEL PERO JUDIO/QUE NUESTRO  
3341                BERE;/EZTEUST AGAITI ANSE BAPERE.//\*\*\*\*\*/B20/**TODO** ESTO NO ES NADA/PARA MOÇAS ALCANÇAR;/LO MAS LINDO  
3605                DALLA A ENTENDER A LOS TALES, SUBJETANDOME EN **TODO** A LOS DOCTOS Y DISCRETOS, PARA QUE SUPLAN Y CORRIJAN

**todos**  
1715                qual quemó a los dos mal corregidos./Turbóseles a **todos** los sentidos/de ber cómo los ha Dios castigado

**toledo**  
3889                AYTÀ DEÇADAN/GASTELACO NOBLEZIA,/BURGUS TA **TOLEDO**/TA CORDOBA TA SIBILLIA;/ARAGOECO ERREINUAN/

**toleztaduric**  
1789                bapere inbidiaric./Ene capaac egon doaz/ayn ondo **toleztaduric**,/nola baçuen saboiana, /gauça usayz beteric

**tomaba**  
1434                enseñando,/a los quales con paciencia los **tomaba**.//<1188v> Y ella reconoció ser pecadora,/

**tome**  
2853                QUE ME AN FACTO COMO A XRISTO?///LAS AMIGAS QUE **TOME**/LEALES NUNCA ME FUERON./MAS, ¿EN QUIEN BUSCO YO

**tomemos**  
1473                la laguna/y espejo d'esperança muy subida./**Tomemos**, pues, exemplo d'esta linda,/que en esto no  
1475                que en esto no ay igual a ella ninguna.//<1189v> **Tomemos** esperança, pecadores,/que Dios perdonará nuestros

**tomó**  
824                la noche de Santiago, a 25 de julio de 1567, y **tomó** el dicho traslado Pedro Saenz, clérigo de Bicuña



**tomola**

1156 bolbiéndose al trabés,/cubrió su rostro deprisa;/**tomola** muy grande risa,/llamándome descortés,/deziendo

**topa**

1634 la vigilancia que requiere.// Quando un onbre se **topa** con su enemigo,/pregunto si querría hallarse armado  
2011 joan ninçan ecer baga escuetan;/esaiorrez **topa** nindin gradaetan,/legoala ballesta bat armaetan  
3197 ALEGUEREAA;/NEURE BURUAU GORA NEÇAN;/DAMA EDER BAT **TOPA** NEÇAN,/AUTORIDADEZ BETEA.//NEURAU EXILIC NENGOALA

**topadiz**

667 /j gentil honbrea, cegaiti naxan/eguin ni çugaz **topadiz**;/<1171r> oy eta barriz osteangoan,/arren, ce

**topadu**

320 //Egun baten, bada, bere bideti joeala, **topadu** çan arçai bigaz, ceñai Silviac itaundu eusten  
357 Sirena, lauoc batera nor bere ardiaquin joacela, **topadu** cirean iturri fresco baten aldean, nun guztiac  
639 jaquiçu, /bere bician oy ez ebela/gente obaric **topadu**./// A7/<1170v> Un caso que acaesció al autor  
646 hermandadean/lecu on baten aldeti. /Dama bategaz **topadu** ninçan, /lindea parebagaric;/berva eguiten asi  
724 /ez eguin beste gauçaric./<1172r> Lecu onean **topadu** gara,/Jaun Cerucoac guraric; /oy apeadu bear  
3033 DA ESTALDU;/ILABETEAN ECIN OY NEBEN/SECULA BARRIZ **TOPADU**.//EGUN BATEAN LEUCALA/BESTE BAÇUGAZ CABILDU

**tormento**

2784 ES EL MENOR DE MIS DAÑOS: /;GRAN LINAJE DE **TORMENTO**,/VER QUE EN DESCONTENTAMIENTO/SE PASAN MIS

**tormentu**

415 maneraz defendidu al bagaguiçu emun gura deuscuen **tormentu** onetaric, çuen causaz arçaiten dogun azquero

**tormentua**

1689 ni tentadua./Ecin sufridu neyquean/biciagati **tormentua**;/pena artaric ascatu nau ta/bici nax bici

**tortolachoa**

1237 entendimentua bego/guchitan iraçarric.//Conjuro//**Tortolachoa** ebiltan da/bacochic maiaz ilean,/bere laguna

**tortolachoac**

588 erreñuetan/laster eguiçu famadu. /Choriac eta **tortolachoac**, /gura deusut aguindu/gure errico abantajaoc

**toscanarequin**

3902 ÇURÇA DANA CICILIA./DIJOSTAENEZ, LECU ON DIRA/**TOSCANAREQUIN** LONBARDIA;/AEC GUSTIAC BAYNO BERE/OBEAGO

**toz**

118 /Sirena, ene laztana,/ r]e bentajaoc esateco, /ça]toz nigana //utra tristeric /etzacarte/]ztioc ifiniric

**trabajadua**

3290 SEGUIDU. //<1200VB> /BETI NABIL CASO AU DALA/**TRABAJADUA** AZQUERO,/INOX DICHARIC EZTUDALA/BENCEDOREÇAT

**trabajaduric**

993 guraric,/ene laztanac guraric eta/neurc ala **trabajaduric**./Amore poderosoa, jauna,/asco deusut esquerriç

<b>trabajuric</b>	
558	çagode?/Beti pensamentuan/galçaen çaytue.//Ecer <b>trabajuric</b> /oyta badoçu,/ene laztanchoa,/arren, esaçu
<b>trabés</b>	
1154	amor,/ora estamos por igual.-//Y bolbiéndose al <b>trabés</b> ,/cubrió su rostro deprisa;/tomola muy grande
<b>tradiderunt</b>	
2859	NO LA TUBIERON?/CUPIDITATE CONFIDA/ME PARENTES <b>TRADIDERUNT</b> ./DO PARA SIENPRE PERDIDA/LLORO EL PLAZER
<b>traes</b>	
1578	mi vida mundanal y mis placeres.//;O mundo, cómo <b>traes</b> a tus basallos/mundanos, abarientos y perdidos
<b>trage</b>	
1413	fue de gran linage,/andaba muy galana en el su <b>trage</b> ,/hermosa a marabilla y muy profana./Siempre se
<b>traidore</b>	
3673	...] AGUINDURIC/ENTREGACECO/JESU CHRISTO LOTURIC./ <b>TRAIIDORE</b> ASAC/ONDO DISIMULADURIC,/AFARIORI AURQUIETAN
<b>traidorea</b>	
1324	onezquero da denporea;/berva vat eguidaçu, <b>traidorea</b> ,/plazaz edo bestela estalduan.//Nigana çaoçela
1356	onezquero ceurganic quençaitea;/beraro ar naçaçu, <b>traidorea</b> ,/edo bestela noxbait il naguçu.//Donzellea
2013	nindin gradaetan,/legoala ballesta bat armaetan.-/ <b>Traidorea</b> , cer da onela? Cer eguin deuc jauregüetan
2032	barriz, sei ilecoaz maiaetan;/ene esai <b>traidorea</b> pocic calça-juponetan./Tristea nengoan iru
<b>traidoreac</b>	
2044	dot galdu çala isasoaren ondarretan;/Garcilaso <b>traidoreac</b> aguindu eben undaetan;/<1197v> az chiquirra
3748	GARRACIC,/EUREN BIOÇAC/CONTENTAMENTUZ BETERIC./ <b>TRAIIDOREAC</b> CHU EGUITEN/DEUSAE LOSABAGUERIC,/BAY GUEIAGO
<b>traidorec</b>	
3648	AN EY DABIL CLAMOREZ,/SALDU DABELA/OY ETA JUDAS <b>TRAIIDOREC</b> ./ASPER CE ÇATEZ,/JENTEA, NEGAR EGUITÉZ!/ /NEURE BEGUIOC NEROEALA/LIBRERO DESPLEGADURIC,/TRAIDOREONEN REDEAGAZ/EZ NEBEN MEMORIARIC./USTE DOT
<b>traidoreonen</b>	
3460	
<b>traidorez</b>	
3644	/ERDIRA ÇATEZ DOLOREZ: /JERUSALEM/GAUR BETE DA <b>TRAIDOREZ</b> ; /JAUN CERUCOA/AN EY DABIL CLAMOREZ,/SALDU
<b>traje</b>	
1569	de día en día,/beo que me deshonoras de mal <b>traje</b> .//Yo, con la esperança que tenia/de tus mundanos
<b>trapua</b>	
3879	GUERRICOA EDER,/SOLEA SOTIL OYNEAN,/BULARTERIAN <b>TRAPUA</b> ÇURI,/LABRADURAC URREAN,/DONZELLAQUIN FORDELIÇAC
<b>tras</b>	
1445	ir al Señor, qu'es piadoso,/y andaré siempre <b>tras</b> él muy con reposo;/y así la voluntad le iré cobrando

- 2865 CUITADO CORAÇON/QUE QUEDA YA LIBERTADO/POR ESTAR **TRAS** UN RINCON,/ALLI LE TIENE EN PRISION/EL AMOROSO
- traslado**  
824 Santiago, a 25 de julio de 1567, y tomó el dicho **traslado** Pedro Saenz, clérigo de Bicuña, que lo supe
- traspasadu**  
1970 mesedeac/servidu jaguin artean,/cegaiti nei **traspasadu**/amorearen leguea./Oraindo beti içan nax  
2117 ditugu quebrantadu/oy mandamentu/santuac eta **traspasadu**,/cegayti dogun/pena andia merescidu.//<
- traspasaduric**  
2174 jocuan,/pensamentuoc/ifini baga ceruan,/traspasaduric/oy ene mandamentuac;/oy debocio/guchi
- traspasaron**  
1623 que tubieron,/y si sólo un mandamiento **traspasaron**,/y si a dicha halguna vez ellos pecaron
- trata**  
1699 se celebra la fiesta del Santísimo Sacramento; y **trata** del acatamiento y grandísima reberencia que los  
1702 por Laçarraga.//Comiença el primer soneto,/y **trata** del castigo que dio Dios a los hijos de Aaron
- trataba**  
1417 este mundo conservaba,/mientras su mocedad d'esto **trataba**,/aunque agora la virtud de aquésta mana.//
- tratado**  
1449 muypreciado,/que los tiene de polvo y tierra mal **tratado**;/y me perdonará porqu'es muy blando".//Aquel  
2068 /[...]//// /A26/<1198r> Aquí comienza un **tratado** de lo que berdaderamente acontecerá antes
- tratadu**  
131 /Ala bada, nic orain, Jaungoicoa,/esango dot nola **tratadu** nauçun./Sirena, utra birtute andizcoa,/eguiçu  
335 eçautu,/bardin gura naben azquero/oneyn cureldo **tratadu**.//Oy, amorezco erregue jauna,/suplicaetan nachazu  
492 ce daidiçu/ceure gogoan pensadu/çuc ni gaxqui **tratadu** arren/oy ni naxala aspertu.//Cegaiti emayten  
524 naben guero ni.//—Ene fedeau andia da ta/ondo **tratadu** naguiçu;/oneinbat bider eriocea/cerren emaiten  
1304 nago, donzellea: /vioçoy nola doçu orrein curela?/Tratadu ce naguiçu beti onela;/ençuçu, dama guztioen
- trataetaco**  
1204 ez oy dau/curelez confradiaric./Oy çuc ni ondo **trataetaco**/asco da nigan causaric./Amore poderosa
- trataetan**  
193 ecusiric Silveroc ain cruelmente bere Sirenac **trataetan** lebela, ez eben gura inorc bervaric leguion  
364 Silvero, orrean, eta ichi eguiçu orreyñ cureldo **trataetan** çabenorri, eta çatoz nigana.//Silveroc erançun
- traturic**  
2500 ezer lucuru-gauçaric,/ez gueiago/concenciazco **traturic**;/ez erabili/derecho baga auciric,/eroan ustez
- traydorea**  
374 utra enojaduric erançun eusan: //-O, falsa **traydorea**! Quen aquit neure beguietaric, ene desdicheonen

**tremes**

1898 barriz,/baba cigorrez saldea;/çazpi libraco **tremes** andia/faisaeçat aldean;/ardao çuri San Martingoa

**trino**

1609 belemos, sol y siesta/sirvamos a Jhesus que es **trino** y uno.//No pienses, tú, sobervio, qu'esto digo

**tripearençat**

3144 AGUINTEA.//ERABILTEN GAITU ILABETEAN/BERE **TRIPEARENÇAT** ERRASTRUAN;/GUEUR, BARRIZ, TIRI-TAYO CONBENTUAN

**triste**

1125 no me pudo ablar,/y comiença de llorar/diziendo **triste** cuytosa: /-Sienpre seré desdeñosa,/y pues soys  
 1566 caer más presto, aunque porfia./Por mí lo digo, **triste**, que halgund día/me puse en halto grado con  
 2834 CON ESTO/OTRAS CAUSAS DE QUEBRANTO/QUE HAZEN **TRISTE** MI GESTO,/PORQUE CON ELLAS ME ACUESTO/Y CON  
 3091 AY AY AY/AY AY AY AY AY, DARDO ÇORROÇA;/CEIN **TRISTE** DAGOAN ENE BIOÇA!//ALEGUERE DAGO ISASALDEAN  
 3094 UDA TA NEGU BETI NARANJEA;/MONESTERIOAN **TRISTE** MONJEA.//<1181RC> ESAN BADAGUIE EZTAOCEELA/  
 3096 RC> ESAN BADAGUIE EZTAOCEELA/ALEGUERE BAXE SECULA **TRISTE**,/NIC DIOT EGUN DALA ARATIXTE.//<1181VB> CEGAITI

**tristea**

1837 cartea/ezcondu gura ninduqueela./Ene gogoco **tristea**!/Oy eta bardin onela bada,/andia jatort caltea  
 2033 /ene esai traidorea pocic calça-juponetan./**Tristea** nengoan iru ileco egunetan,/asecaba garraç  
 2631 /EDO NAFINÇU BARREZ SECULACO,/EDO ÇUC INDAÇU BICI **TRISTEA**,/ÇUREGAN DAN AZQUERO EMAYTEA.//NI EZ NAGOÇU  
 3190 GALDURIC.//NEROEALA FORMA ONETAN/BIOÇAU GUZTIZ **TRISTEA**,/NIC EZ NEBELA PENSASETAN/GUERO NECUSEN GAUÇAETAN

**tristeric**

119 / r]e bentajaoc esateco, /ça]toz nigana //utra **tristeric** /eztacarte/]ztioc ifiniric /]ichadu dei detizque  
 934 loturic,/aen bioçac nunberebaita/egon joacen **tristeric**./Pensamentuac leucaela/dolorez manteniduric  
 1027 /cegaiti ascoc jaquin ez arren/egon oi da **tristeric**./Iracasterren ez nago esque/bapere intereseric  
 1043 promesic;/crueldaderic baderacuso/beoque beti **tristeric**;/dameac gaxqui esanagayti,/ez galdu esperançaric  
 1240 bacoçic maiaz ilean,/bere laguna galdu jaquin da/**tristeric** soledadean./Conjuraetan oy eta çaitut,/curela  
 1367 çu çaoz barrez;/nic barre daguidanean, çu **tristeric**./Banago çure aldean jasarriric,/içulten dozu  
 2352 por Laçarraga.//Salbatierra/egun ey dago **tristeric**,/oyta dabela/eguiten asco negarric,/cerren  
 2450 /esporçuz animaduric,/ateraetan/asi cirean **tristeric**/aziendea,/dolorez contubagaric./Andioc barriz  
 3660 EGUAUNGUREN ESANIC,/CERUCO JAUNA/JARRI EY ÇAN **TRISTERIC**,/OY LEUCALA/ASCO PENSAMENTURIC/BIOCEAN DA  
 3696 /ARREN, EXTAÇU EXILIC-./JAGUI CIDIN/AFARITAREAN **TRISTERIC**;/GUZTIAY OÑAC GARBITU EUSTEN/BERCHEAC, UMILLADURIC

**tristeza**

174 andiaz ece ultra pedaçu asco eguin çan.//Eta, ala, **tristeza** andiaz, Silvero joan çan bere aposentura,  
 174 nun asi çan llantu andi bat eguiten, ain **tristeza** andiaz ece ençun eguien guztiai emun eioan  
 174 andiaz ece ençun eguien guztiai emun eioan **tristeza** andia. Ainbat sentidu eben, bada, Silveroc  
 382 emun al baga; ceynçuc gueratu citecen espantu eta **tristeza** andiaz, norc bere even onerechia galduagaiti

**tristezas**

2824 A MI PENSAR,/TAN DENTRO ESTOY DEL ABISMO/QUE **TRISTEZAS** Y PESAR/NO LAS BASTARA CONTAR/NINGUN CUENTO

**tristezea**

276 egonic, çan lastima andia norc bere biocean eucan **tristezea** ecusten; especialmente Silveroc, ceñac, ecusiric

- 299 /ene bioça çuc doçu.//Neure beguioc guiaduco dot/**tristezea** dan errira,/aseguinic sar ez daquidan/oy
- tristis**  
2818 HERIDA/SE ME AQUEXO DEL ENGAÑO./ANIMA MEA DESERTA/**TRISTIS** EST USQUE AD MORTEM./MIL ANGUSTIAS A SU PUERTA
- tristurea**  
3184 GORPUCEAN,/CORAÇAACAZ CASCOA.//CONPAÑIAÇAT **TRISTUREA**/ASCOTAN LEGUEZ ARTURIC,/GUIAÇAT BARRIZ BENTUREA
- trobaceco**  
3378 /CEIN DODAN BURUAN BENA LIBERALA/EDOCEIN CANTAETA **TROBACECO**,//BATAZ ESANGO NEUQUE DOLOREAC/BACOCCHIC NENBILELA
- trobador**  
1127 /-Sienpre seré desdeñosa,/y pues soys vos **trobador**,/trobaréys de mi error/y cómo pasó tal cosa
- trobar**  
1135 i menos en ningún día,/que yo descortés sería/en **trobar** de vuestro peer;/mas queredme prometer/lo que
- trobaréys**  
1128 Sienpre seré desdeñosa,/y pues soys vos trobador,/trobaréys de mi error/y cómo pasó tal cosa.-//Yo la
- trobo**  
1132 -Vida mía,/sed segura, mi señora,/que de vos no **trobo** agora/i menos en ningún día,/que yo descortés
- tronpeta**  
3745 ASCO DAROAE/JUDUOC ALARIDURIC, //JAYTEN DAVELA/ASCO **TRONPETA** GARRACIC,/EUREN BIOÇAC/CONTENTAMENTUZ BETERIC
- tronuan**  
2231 oy ondo mandamentuac./Goça naçaçu/neure Aytaren **tronuan**./Oyta goacen,/ene bedecatuac.-/Joango dira
- trueques**  
1648 de acá, qu'es tierra, escoria y polvo;/<1193r> no **trueques** oro fino por el lodo,/procura de que seas
- trunfala**  
2983 BERANDU EDO GOXAGO/ÇUC BEAR NAUÇU CURADU.//CARRO **TRUNFALA**, ENE PERLEA,/NIC BEARCO DOT GOZADU,/MACIAS
- tu**  
135 escuchadu.//Silveroren cantu dulceaz ai/[**tu** Sirenac arçaita eben e[/sentuan eucan çanpoña [  
1399 /dame tanbién a mí, que me heziste/a la **tu** semejança, como a ella,/para contar la vida d'esta  
1402 espejo de penitencia la criaste.//Que si yo de la **tu** gracia participo,/podré aquesto muy bien yo declarallo  
1462 allí pedía,/y con voz muy amorosa le dezía: /"Tu fe te salvará, qu'es linpia y clara"./Y así después  
1564 se confiare,/porque al que más alto tienes en el **tu** balle/le hazes caer más presto, aunque porfia./  
1640 digo/que la muerte saltea nuestras bidas,/y si a **tu** alma no la halla apercebida/la llebará al infierno  
1641 no la halla apercebida/la llebará al infierno **tu** enemigo.// Mira que Dios te tiene prometido/la gloria  
1645 /procura de allá ir, no erres puntada./Abiba **tu** memoria y **tu** sentido;/no pierdas lo de allá, qu  
1645 de allá ir, no erres puntada./Abiba **tu** memoria y **tu** sentido;/no pierdas lo de allá, qu'es tan subido  
1657 en lo benidero le servieres/presto te librará de **tu** pecado.//Fin./////A21/<1193v> Denpora baten içan

1733 /no te condenes tú a perpetua pena: /adrieça **tu** conciencia y ponla buena,/ten ojo y mira bien por  
2960 EN SAN MARTIN./CON GRAN DOLOR, ROMERO,/VETE A **TU** VIDA;/GANARAS ROMA SACTA./LAS PUERTAS DEL PADARISO

**tú**

1407 /yo quiero començar poco a poquito./Despierta, **tú** que duermes descuidado,/pon atento el corazón y  
1483 /que duecho está a sanar nuestros dolores.//Y **tú**, que fuiste digna y meresciste/aber gracia de Dios  
1490 y salir del mi pecado, y alinpiarme,/según que **tú**, señora, d’él saliste.//Fin//A19/<1190r> Aitac  
1581 andan anbrientos y afligidos,/y nunca acabas **tú** de contentallos./<1191v> Prométesles estados sublimados  
1585 /por la riqueza andan afligidos,/con la qual **tú** los tienes sobornados./Jamás se les acuerda lo infinito  
1610 a Jhesus que es trino y uno.//No pienses, **tú**, sobervio, qu’esto digo/por solo el abariento y  
1732 estos para siempre se salvaron,/no te condenes **tú** a perpetua pena: /adrieça tu conciencia y ponla

**tubieron**

1622 la gloria merescieron,/mirad a la abstinencia que **tubieron**,/y si sólo un mandamiento traspasaron,/y si  
2857 YO FEE,/PUES LAS TETAS QUE MAME/CONMIGO NO LA **TUBIERON**?/CUPIDITATE CONFIDA/ME PARENTES TRADIDERUNT

**tubiste**

1487 morir como moriste./Dame un poco d’esa gracia que **tubiste**,/para que pueda yo mejor guiarme/y salir del

**turbadu**

3229 EZ NEQUIAN;/AREN EDERRAC BANENGUIAN/CONSOLADU TA **TURBADU**.///TERCIOPELO BERDEZ EGOAN/GORPUZ GUZTIAN JANCIRIC

**turbóseles**

1715 repente,/el qual quemó a los dos mal corregidos./**Turbóseles** a todos los sentidos/de ber cómo los ha

**tus**

1571 de mal traje.//Yo, con la esperança que tenía/de **tus** mundanos bienes y placeres,/procuré de te agradar  
1578 mundanal y mis placeres.//¡O mundo, cómo traes a **tus** basallos/mundanos, abarientos y perdidos!/Contino

**Nola aipatu testu hau:**

Bilbao, G., et al., 2010, *Lazarraga eskuizkribua: konkordantzia (1.0)* [PDF], Vitoria-Gasteiz: UPV/EHU. Interneten eskuragarri: <<http://www.lazarraga.com>> [Kontsulta: uuuu/hh/ee].



Lan hau [Creative Commons-en baimen baten mende](#) dago